

13ZML0228

Zmluva o vytvorení diela a licenčná zmluva

uzatvorená podľa ustanovenia § 39 a § 40a nasl. zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom v znení neskorších právnych predpisov (ďalej len „**Autorský zákon**“)

Zmluvné strany

Objednávateľ: Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013, n.o.
Sídlo: Kukučínova 2, Košice 04001
Zastúpené: Ing. Ján Sudzina, riaditeľ
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.
Číslo účtu: 0558235001/5600
IČO: 35583461
(ďalej len „**objednávateľ**“)

a

Autor: Mgr. art. Linda Marenčíková - FOVEA
Sídlo: Matušková 18, 04011 Košice
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.
Číslo účtu: 0448405487/0900
IČO: 44059337
(ďalej len „**autor**“)

Článok I.

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je zhotovenie diela (ďalej len „**dielo**“), ktoré spočíva vo vypracovaní dizajn manuálu pre účely komunikácie kultúrneho centra s názvom Kasárne/Kulturpark na Kukučínovej ulici v Košiciach, v súlade s požiadavkami objednávateľa uvedenými v Prílohe č. 1 – Požiadavky na vykonanie diela (ďalej len „**Príloha č. 1**“) a v súlade s Prílohou č.2 – logo Kasárne / Kulturpark (ďalej len „**Príloha č. 2**“).
2. Autor je jediným autorom loga. Autor sa zaväzuje zhotoviť dielo podľa čl. I bod 1 tejto zmluvy, ktoré bude pozostávať z dizajn manuálu podľa požiadaviek objednávateľa uvedených v Prílohe č. 1 tejto zmluvy. Ide o graficky vypracovaný súbor pravidiel určujúcich spôsob, akým je možné používať logotyp a prvky vizuálnej identity kultúrneho centra s názvom Kasárne/Kulturpark.

Článok II.

Zmluvná cena

1. Zmluvná cena diela je stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov za realizáciu predmetu zmluvy v zmysle čl. I. tejto zmluvy:
Konečná cena: **3900,- EUR** (slovom **tritisícdeväťsto eur**). Autor nie je platcom DPH. Zmluvné strany sa dohodli, že v cene diela sú zahrnuté všetky súvisiace náklady autora ako aj udelenie súhlasu autora na každé známe použitie diela v zmysle Autorského zákona a k šíreniu diela objednávateľom.
2. Cena uvedená v bode 1 tohto článku zmluvy je konečná a zahŕňa všetky výdavky autora (vrátane odmeny za udelenie súhlasu na použitie diela v zmysle ustanovenia § 18 ods. 2 Autorského zákona) spojené s realizáciou predmetu zmluvy podľa čl. I. tejto zmluvy. Cena môže byť upravená písomne, vzájomnou dohodou zmluvných strán, a to v dôsledku zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky ovplyvňujúcich cenu diela (daňové predpisy, DPH a pod.).

Článok III.

Čas plnenia

3.1 Zmluvné strany sa dohodli na nasledujúcich termínoch plnenia:

3.1.1 začatie realizácie diela dňom účinnosti zmluvy,

3.1.2 dodanie diela najneskôr do 31.3.2013.

3.2 Zmluvné termíny uvedené v bode 3.1. tohto článku sú najneskoršie prípustné a neprekročiteľné s výnimkou:

3.2.1 vyššej moci, ako napr. neočakávané prírodné a iné javy,

3.2.2 v prípade zmien, napr. zmeny rozsahu, podľa pokynov objednávateľa.

3.3 Predĺžené lehoty plnenia sa určia podľa dĺžky preukázaného zdržania alebo budú predmetom dodatku k tejto zmluve.

3.4 Miestom odovzdania diela je sídlo objednávateľa v termíne podľa pokynov objednávateľa, najneskôr však v termíne podľa bodu 3.1.2 tohto článku.

Článok IV.

Platobné podmienky a fakturácia

4.1 Objednávateľ neposkytne autorovi žiadny preddavok.

4.2 Dielo bude objednávatelom uhradené podľa autorom predloženej faktúry.

4.3 Lehota splatnosti faktúry je 14 dní odo dňa jej doručenia objednávatelovi.

4.4 Faktúra musí obsahovať údaje v zmysle ustanovenia § 3a ods. 1 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a v zmysle zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. Faktúra bude predložená v dvoch vyhotoveniach. Ak faktúra nebude úplná alebo bude obsahovať nesprávne údaje vrátane príloh k faktúre, bude takáto faktúra autorovi vrátená. Autor je povinný predložiť novú faktúru, v takom prípade sa bude lehota splatnosti faktúry odvíjať od termínu predloženia novej faktúry. Objednávatel nie je v omeškaní s úhradou faktúry po dobu, kým mu nebola doručená nová opravená faktúra.

4.5 Dodací list je neoddeliteľnou súčasťou faktúry a musí byť podpísaný oboma zmluvnými stranami (objednávatel/autor).

Článok V.

Práva a povinnosti zmluvných strán

5.1 Autor je povinný realizovať dielo na svoje náklady a na svoje nebezpečenstvo, na základe priebežných materiálov a podkladov od objednávatela. Objednávatel dodá požadované podklady v elektronickej predlohe.

5.2 Autor je povinný umožniť objednávatelovi kontrolovať dielo v každej fáze jeho vytvárania a súčasne je povinný prijímať objednávatelove pripomienky k vytváranému dielu a akceptovať ich zapracovaním do diela.

5.3 Ak objednávatel prevezme dielo, má právo na dodatočné bezplatné odstránenie väd diela, a to bez zbytočného odkladu.

5.4 Autor nesmie bez súhlasu objednávatela poskytnúť výsledky plnenia predmetu tejto zmluvy iným subjektom, ak sa s objednávatelom písomne nedohodne inak.

5.5 Autor sa zaväzuje dodať všetky časti diela podľa čl. I bod 2 tejto zmluvy vo forme tlačenej a vo forme elektronickej (na CD nosiči), ktoré budú obsahovať dizajn manuál v graficky spracovanej forme podľa požiadaviek objednávatela uvedených v Prílohe č. 1 tejto zmluvy.

5.6 Autor je povinný vysporiadať všetky právne vzťahy s tretími osobami, ktoré sa budú podieľať na zhotovení diela špecifikovaného v čl. I tejto zmluvy, najmä uzavretím príslušných licenčných a iných zmlúv tak, aby tieto osoby nemohli uplatňovať voči objednávatelovi a tretej osobe žiadne nároky vyplývajúce im z osobnostných, autorských, priemyselných, majetkových či iných obdobných práv v súvislosti s riadnym plnením záväzkov autora podľa tejto zmluvy. Súčasťou tohto vysporiadania je najmä súhlas autorov s užívaním ich autorských diel a ich šírením (udelenie licencií a sublicencií), v rozsahu a za podmienok stanovených touto zmluvou.

5.7 Vo veci vybavovania komunikácie s autorom je kontaktnou osobou za objednávatela Daniel Gašpírik, daniel.gaspierik@kosice2013.sk

Článok VI.

Zmluvné pokuty strán

6.1 Pri nedodržaní termínu uvedeného v čl. III bod 3.1 tejto zmluvy zo strany autora, je objednávateľ oprávnený uplatniť si voči autorovi zmluvnú pokutu vo výške 20% z ceny diela podľa čl. II bod 1 tejto zmluvy, tým nie je dotknuté právo na náhradu škody.

6.2 Autor nie je oprávnený uplatňovať voči objednávateľovi zmluvné pokuty.

6.3 Pri porušení čl. V body 5.1, 5.2 , 5.4, 5.5 a 5.6, čl. IX bod 9.1 tejto zmluvy má objednávateľ právo uplatniť si voči autorovi jednorazovú pokutu vo výške 20 % zmluvnej ceny podľa čl. II, bod 1 tejto zmluvy, tým nie je dotknuté právo na náhradu škody.

Článok VII.

Riešenie sporov

7.1 V prípade sporov, ktoré nebude možné riešiť dohodou zmluvných strán, požiadava jedna zo zmluvných strán o rozhodnutie príslušný súd Slovenskej republiky.

7.2 Spory zmluvných strán neoprávňujú autora zastaviť plnenie predmetu zmluvy podľa čl. I zmluvy.

7.3 Zmluvný vzťah sa bude riadiť právnym poriadkom platným na území Slovenskej republiky. Spory bude rozhodovať príslušný súd Slovenskej republiky, a to v jazyku slovenskom.

Článok VIII.

Odstúpenie od zmluvy

8.1 Od zmluvy možno odstúpiť v zmysle § 344 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších právnych predpisov. Autorovi prináleží náhrada iba za skutočne, riadne a včasne zhotovené dielo.

8.2 Odstúpenie od zmluvy musí byť druhej zmluvnej strane oznámené písomne.

Článok IX.

Autorské práva a licenčné podmienky

9.1 Autor sa zaväzuje vysporiadať podľa Autorského zákona všetky práva k dielu uvedenému v čl. I tejto zmluvy. Autor týmto vyhlasuje, že bude disponovať majetkovými a autorskými právami k dielu a že k dielu sa nebudú vzťahovať práva tretích osôb (finančné a iné nároky). Objednávateľ je oprávnený dielo používať v rámci udelených licencií. Súčasťou tohto vysporiadania je najmä súhlas autorov s užívaním ich autorských diel a ich šírením (udelenie licencií a sublicencií), v rozsahu a za podmienok stanovených touto zmluvou.

9.2 Autor vyhlasuje, že podľa Autorského zákona je oprávnený udeliť objednávateľovi licenciu. Nepravdivosť tohto vyhlásenia autora zakladá povinnosť náhrady škody podľa § 373 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších právnych predpisov.

9.3 Zmluvné strany sa dohodli, že autor udeľuje objednávateľovi súhlas na použitie diela podľa tohto článku, a to na všetky známe spôsoby použitia diela podľa Autorského zákona, časovo a teritoriálne v neobmedzenom rozsahu; výhradný a bezodplatný (ďalej len „licencia“), a to najmä na:

- a) vyhotovenie rozmnoženiny diela,
- b) verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,
- c) verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičaním,
- d) spracovanie, preklad a adaptáciu diela,
- e) zaradenie diela do súborného diela,
- f) verejné vystavenie diela,
- g) verejné vykonanie diela,
- h) verejný prenos diela,
- i) použitie diela na výrobu propagačného a reklamného materiálu akéhokoľvek druhu za účelom jeho šírenia.

9.4 Autor ďalej vyhlasuje, že dielo nie je/nebude zaťažené inými právami tretích osôb, ktoré by bránili jeho riadnemu použitiu objednávateľom, ani inými právnymi vadami. V prípade, že si tretia osoba uplatní nárok proti objednávateľovi z titulu porušenia autorských práv alebo iných práv chránených Autorským zákonom, dodávateľ sa zaväzuje nahradiť objednávateľovi všetku škodu, ktorá vznikne objednávateľovi v dôsledku uplatnenia nároku treťou osobou, a to v plnej výške.

9.5 Autor touto zmluvou udeľuje objednávateľovi oprávnenie udeliť tretej osobe súhlas na použitie diela v rozsahu udelenej licencie podľa tejto zmluvy, t.j. sublicenciu.

9.6 Autor berie na vedomie, že udelením výhradnej licencie v zmysle tejto zmluvy nie je oprávnený udeliť tretej osobe licenciu, resp. sublicenciu na použitie diela v rozsahu stanovenom touto zmluvou a je povinný sám sa zdržať použitia diela alebo jeho časti v tomto rozsahu.

9.7 Vlastnícke právo k dielu prechádza na objednávateľa dňom podpísania preberacieho protokolu.

Článok X.

Závěrečné ustanovenia

10.1 Pokiaľ v tejto zmluve nebolo dohodnuté niečo iné, vzájomné vzťahy zmluvných strán sa riadia ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších právnych predpisov, Autorského zákona a inými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a Európskej únie.

10.2 Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné robiť len formou písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami. Dodatky budú očíslované podľa poradia.


10.3 Táto zmluva je vypracovaná v troch vyhotoveniach, z ktorých jedno obdrží autora dve objednávateľ.

10.4 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle objednávateľa.

10.5 Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením tejto zmluvy v jej plnom rozsahu, vrátane príloh a dodatkov.

10.6 Zmluvné strany vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy, v plnom rozsahu s ním súhlasia a prehlasujú, že pri podpise tejto zmluvy konali slobodne a že zmluva nebola podpísaná v tiesni a ani za nápadne nevýhodných podmienok.

V Košiciach, dňa 25.2.2013

Objednávateľ  Košice - Európske 1
hlavné mesto kultúry 2013

Košice – Európske hlavné mesto kultúry, n.o.

Ing. Ján Sudzina, riaditeľ

Autor 

Mgr. Art Linda Marenčíková - FOVEA